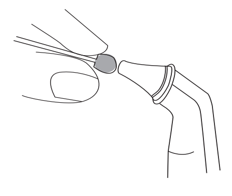
10. Nettoyage et rangement



Utilisez un tampon d'alcool ou un cure-oreille humecté d'alcool (alcool isopropylique à 70 %) pour nettoyer le boîtier et la lentille de la sonde. Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur du thermomètre. N'utilisez jamais de nettoyants abrasifs, de solvants ou de benzine pour le nettoyage et **n'immergez jamais l'instrument dans l'eau ou d'autres liquides nettoyants.** Faites attention de ne pas égratigner la surface de l'écran. Après le nettoyage, replacez l'embout protecteur.

Retirez les piles de l'instrument si vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes. Une pile qui coule pourrait endommager le thermomètre.

11. Remplacement des piles

Le thermomètre auriculaire VICKS^MD comprend deux piles AAA. Remplacez-les par de nouvelles piles AAA lorsque le symbole de pile à plat apparaît à l'écran. Enlevez le couvercle et remplacez les piles. Remettez le couvercle.



Symbole de pile faible

12. Garantie

Le thermomètre auriculaire VICKS^MD est fabriqué pour durer longtemps dans le cadre d'une utilisation normale. Si vous suivez attentivement les directives, le thermomètre vous offrira des années de fonctionnement fiable. Si, pour une raison quelconque (autre qu'une mauvaise utilisation ou le remplacement normal des piles), vous n'êtes pas satisfait du thermomètre auriculaire VICKS, nous le réparerons ou le remplacerons
gratuitement, à notre discrétion, pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. La présente garantie vous confère des droits légaux précis ainsi que d'autres droits qui peuvent varier d'un état ou d'une province à l'autre.

Si le thermomètre ne fonctionne pas comme il se doit, vérifiez d'abord les piles. Remplacez-les, le cas échéant. Si une réparation est nécessaire, communiquez avec notre Service de consommation au 1 800 477-0457, envoyez-nous un courriel à consumerrelations@kaz.com ou écrivez au Service de relations avec les consommateurs Kaz au 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772 en expliquant ce qui ne fonctionne pas bien. Notre représentant du Service de consommation vous expliquera la manière de résoudre vous-même le problème ou vous demandera de retourner le thermomètre aux fins de réparation ou de remplacement.



Fabricant de produits de soins de santé de qualité depuis plus de 75 ans

Fait et imprimé en Chine

P/N: 31IMV971192

VICKS®

Ear Thermometer



Questions?
Call Kaz toll free at 1-800-477-0457
or E-mail: consumerrelations@kaz.com
www.kaz.com

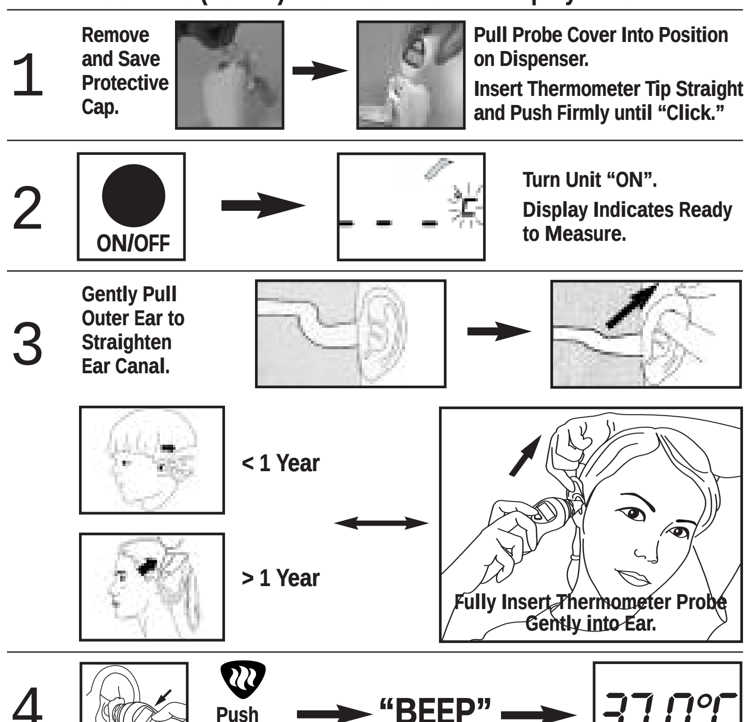


Model V971CFN-CAN

QUICK START GUIDE for
VICKS® Ear Thermometer

Model V971CFN-CAN

FIRST TIME USE:
- **"Pull" plastic strip from Battery Compartment. Discard.**
- **Remove 37.0 °C (98.6 °F) label from the LCD display. Discard.**



4 **Push Start Button.** → **"BEEP"** → 37.0°C

Indicates Complete.

5 ON/OFF **Turn Unit "OFF".**

Please Note: Unit Reads "Oral" Equivalent Temperature. Add One Degree for "Rectal" Equivalent. Take 3 or More Measurements Especially if Readings Appear Low.

Need Assistance?
Call Kaz at 1-800-477-0457 • e-mail: consumerrelations@kaz.com • www.kaz.com

Some Helpful Guidelines For Best Results When Using the Vicks OneSecond Ear Thermometer,

- Practice until you receive consistent readings.
- Unit is calibrated with a Probe Cover. Accuracy can only be assured when Probe Covers are used.
- Call your doctor when your child has diarrhea, vomiting or changes in appetite, lethargy (sluggishness) or is unusually sleepy.
- It is important to know each individual's "Normal" temperature when they are well. This is the only way to accurately diagnose a fever. Take multiple readings when healthy to determine "Normal" temperature.
- A child's normal temperature can be as high as 37.7 °C (99.9 °F). Re-measure with a standard digital thermometer for confirmation.

VICKS® Ear Thermometer
Instruction Manual

Thank you for purchasing the VICKS Ear Thermometer (V971CFN-CAN).

The VICKS Ear Thermometer incorporates the latest technology and is tested in accordance with international standards. With its unique technology, the thermometer provides a stable, heat-interference-free reading with each measurement. The instrument performs a self-test every time it is switched on to always guarantee the specified accuracy of measurements.

The VICKS Ear Thermometer is intended for intermittent measurements and monitoring of human body temperature in the home. It is appropriate for use on people of all ages.

Please read these instructions carefully before using this instrument and keep the instructions and the thermometer in a safe place.

Table of Contents

1. The Advantages of your VICKS® Ear Thermometer

Measurement in 1 second
This innovative infrared technology enables users to measure body temperature in only 1 second.

Accurate and reliable
Due to the unique patented sensor assembly configuration, the advanced infrared sensor, and the complete calibration process, this unit offers a very accurate and reliable way of measuring body temperature.

Gentle and Easy to Use
- Soft tip probe for comfort.
- Special ergonomic design of the unit makes its use simple and easy.
- The VICKS Ear Thermometer can be used without interference to daily lifestyle. A measurement can be taken even while a child is sleeping.
- The VICKS Ear Thermometer is more pleasant to use and less theratening to children than a rectal thermometer and is more pleasant to use than an oral thermometer.

Auto-Display Memory
The thermometer displays the last reading automatically for 3 seconds when the unit is switched ON.

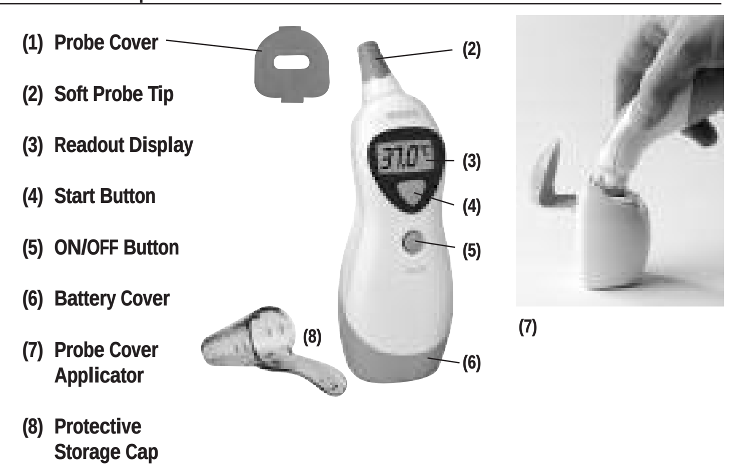
Safe and Hygienic
- No risk of broken glass or mercury ingestion.
- Safe for children.
- Disposable probe covers help prevent the spread of germs.

2. Important Safety Instructions

- Never use the thermometer for purposes other than body temperature measurement. Please follow the safety precautions when using on children.
- Always use the thermometer with a new undamaged Probe Cover for each measurement to prevent infection. **Readings taken without probe covers will not be accurate.** Only VICKS branded probe covers can ensure that you get an accurate measurement from the Ear Thermometer.
- **Never immerse the VICKS Ear Thermometer into water or other liquids (not waterproof). For cleaning and disinfecting please follow the instructions in the "Cleaning and Storage" (Section 10).**
- Keep the instrument and the probe covers away from direct exposure to the sun and store in a dust-free, dry area at a temperature between 5.0 °C - 40.0 °C (41.0 °F - 104.0 °F).
- Do not use the thermometer if there are signs of damage on the measuring tip or on the instrument itself. If damaged, do not attempt to repair the instrument!
- Earwax in subject's ear canal may cause a lower temperature reading. Before taking measurement make sure the ear canal is clean to ensure an accurate reading.
- The VICKS Ear Thermometer consists of high quality precision parts. Do not drop it! Protect it from severe impact and shock. Replace protective cap when not in use.

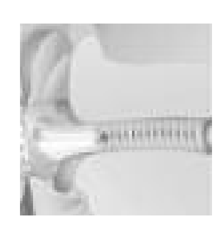
WARNING:
- **Please keep the probe covers out of the reach of children.**
- **Use of this thermometer is not intended as a substitute for consultation with your physician.**
- **This thermometer is not waterproof! NEVER immerse into liquids!**
- **Cleaning the ear canal using improper techniques can harm the inner ear. Follow doctors instructions for proper cleaning.**

3. Product Description



4. How the VICKS® Ear Thermometer Measures Ear Temperature

The VICKS Ear Thermometer measures infrared energy radiated from the eardrum and the surrounding tissue. This energy is collected through the sensing lens and converted to a temperature value. The measured reading obtained directly from the eardrum (Tympanic Membrane) can ensure the most accurate ear temperature. Measurements taken from the surrounding tissue of the ear canal generate lower readings and may result in misdiagnosis of a fever.



To avoid an inaccurate measurement:

- Use VICKS probe covers. The unit is calibrated to work with probe covers.
- Straighten the ear canal by gently pulling the middle of the ear back and up. Pull the ear straightback for newborns to age 1.
- Place the probe firmly into the ear canal. Press the Start button and keep the sensor in the ear until the thermometer beeps to indicate completion of the measurement.

The VICKS Ear Thermometer has been clinically tested to meet ASTM standard E-1065 as pertains to infrared thermometers. It is proven to be safe and accurate when used in accordance with this operating instruction manual.

5. How to Read the Display

Display	Display Meaning	Description
888.8	Self-check ensures proper functioning.	Press the ON/OFF button to turn on the unit. All icons will be shown for 2 seconds.
36.5	Recall of last reading.	The last reading will be shown on the display automatically for 3 seconds.
- - -	Ready to measure.	The unit beeps once and the °F icon will keep flashing.
36.8	Measurement complete.	The reading will be shown on the LCD display. When the °F starts to flash the unit is ready for next temperature.
36.8	Low battery indication. Unit will not take accurate measurements.	The battery icon will flash when the unit is on to alert you to replace the batteries.

6. How to Apply a New Probe Cover



(1) Remove protective cap from thermometer. Pull probe cover into position over the hole in the top of dispenser.



(2) With Protective Cap off, push the thermometer **vertically** into the **center** part of the probe cover.



(3) **Completely** push the tip into the probe cover holder hole. Push firmly.



(4) After feeling a slight click, take out the probe with cover attached tightly.

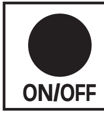
NOTE:

- Unit is calibrated to work with probe covers. Only use of VICKS probe covers ensures accuracy and hygienic use.
- In order to avoid spreading germs, please use a new probe cover for each measurement.
- Check to ensure probe cover is fitted on firmly before use. If the probe cover is broken, discard and apply a new one immediately.
- Failure to use probe covers each time will result in low, misreadings.

7. Directions for Use

BEFORE FIRST USE:

- Remove insulating plastic strip from Battery Cover.

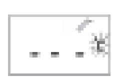


Important: Prior to each measurement, fit a new undamaged probe cover onto sensor. Failure to do so may result in an incorrect temperature measurement.

1. Press the ON/OFF button. The display is activated to show all symbols for 2 seconds.



2. The last measurement reading with an "M" icon will be shown on the display automatically for 3 seconds.



3. When a beep sound is heard and the °C or °F symbol starts flashing, the thermometer is ready to measure.

CHANGING TEMPERATURE SCALE C° TO F° OR F° TO C°

a. Start with the thermometer off
b. Press and hold the upper, triangle shaped, button for appx. 10-15 seconds.
c. Once the display comes on with 3 dashes and F or C (- - - C) you should let go of the button and press (and release) it again quickly. When you press and release the button you should notice the F or C switch to the other.
d. If you continue to press and release the button you will toggle between the F and C
e. As soon as your desired scale is showing on the screen you should stop pressing all buttons and wait appx. 5 seconds.
f. After 5 seconds the thermometer should restart and you will see this screen:
g. The thermometer should now be in scale you chose.

1 year-adult

Newborn-1 year

4. Straighten the ear canal by pulling the ear up and back to give a clear view of the eardrum.
   - For children under 1 year: - Pull the ear straight back
   - Children ages 1 year to adult: - Pull the ear up and back.

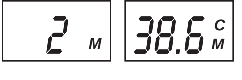
   (CAUTION: Many pediatricians suggest use of ear thermometers for children older than 6 months.)

5. While pulling the ear, insert the probe snugly into the ear canal and press and release the "START" button. When you hear a beep sound, this indicates measurement is complete.
6. Remove the thermometer from the ear canal. The display shows the measured temperature.
7. Replace the probe cover after each measurement. To do this, please follow the instructions in Section 6 "How to Apply a New Probe Cover."
8. In order to assure accurate readings, please wait at least 30 seconds after 3-5 continuous measurements.

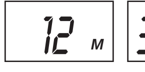


Readings Recall Sequence

1. Press the START Button to enter Recall Mode when the power is off. The memory icon "M" will flash.
2. Press and release the START Button to recall the latest reading. The LCD will display 1 alone with the memory icon when the button is pressed and the most recent reading when the button is released.



3. Press and release the START Button again to recall the second latest reading.



4. Press and release the START Button consecutively to recall readings in succession, up to the last 12 readings.

5. To clear memory:
   a. Press and hold START Button.
   b. While holding START Button, press and release ON/OFF Button.

   After a few seconds the unit will turn on and display the last reading. When the last reading comes up, release the START Button before the reading disappears. The "M" will disappear from the Display indicating memory is cleared. When "°F" or "°C" starts flashing, the thermometer is ready to take a temperature.

Pressing and releasing the START button after the last 12 readings have all been recalled will resume the above sequence from reading 1.

NOTE:

- For an infant, it is best to have the child lie on its back with head turning sideways and one of the ears is facing upwards. For an older child or adult, it is best to stand behind and slightly to the side of the patient.
- Always take measurements in the same ear as the temperature in the right ear may be different from that in the left ear.
- Please wait for a few minutes to take the ear temperature after sleeping.
- In the following situations, it is recommended that three temperatures in the same ear be taken and the highest one taken as the reading:
  a. Newborn infants in the first 100 days.
  b. Children under three years of age with a compromised immune system and for whom the presence or absence of fever is critical.
  c. When the user is learning how to use the ear thermometer for the first time until he/she has familiarized himself/herself with the instrument and obtains consistent readings.

Caution: If you are not confident of the readings obtained, confirm temperature with a standard VICKS digital thermometer.

8. Error Messages

Display	Meaning	Possible cause and remedy
H	Measured temperature too high	Displays "H" when measured temperature is higher than 42.2 °C (108.0 °F). Repeat taking temperature and confirm with digital thermometer.
L	Measured temperature too low	Displays "L" when measured temperature is lower than 32.0 °C (89.6 °F). See Section 7 for proper technique.

*** Caution: High fever requires immediate medical attention!**

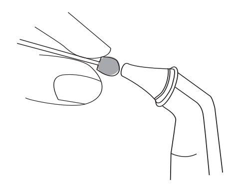
Display / Problem	Display Meaning	Possible cause and fault remedy
H	Room temperature too high	Displays "H" in conjunction with the "s" when room temperature is higher than 40.0 °C (104.0 °F).
L	Room temperature too low	Display "L" in conjunction with the "t" when room temperature is lower than 5.0 °C (41.0 °F).
Err	Error function display	Check battery. Possible damage from dropping or water.
	Blank display	Please check if battery is loaded correctly.
	Dead battery indication	If the steady battery icon is the only symbol shown, the battery should be replaced immediately.

9. Technical Specifications

Type:	**Digital Infrared Thermometer IR 1DA1**
Measuring Range:	32.0 - 42.2 °C (89.6 - 108.0 °F)
Accuracy:	Laboratory: : ±0.2 °C, 32.0 ~ 42.2 °C (±0.4 °F, 89.6 ~ 108.0 °F)
Display:	**L**iquid **C**rystal **D**isplay with 0.1 °C (0.1 °F) resolution.
Beeps When:	a. The unit is turned ON and ready for the measurement: 1 short "beep" sounds. b. Measurement complete: 1 long beep sound. c. System error, malfunction, or "Hi""Low" measurement. 3 short "beep" sounds. d. Fever alert: If measurement >37.5 °C (>99.5 °F), multiple beeps sound (instead of a single beep).
Memory:	Automatically displays the last measured temperature.
Illuminated Display: (Back-Lite)	a. The display will be lighted for 4 seconds when the unit is turned ON. b. The display will be lighted again for 5 seconds when the measurement has been completed.
Operating temperature:	-20°C to +50°C (-4°F to +122°F)
Storage/transport temperature:	-25 °C to +55 °C (-13 °F to 131 °F)
Automatic Switch-off:	Approx. 1 minute after last measurement has been taken.
Battery:	2 AAA bateries
Dimensions:	122mm (L) x 44 mm (W) x 63 mm (H)
Weight:	92g (with batteries), 70g (w/o batteries)
Standards:	Complies with European PrEN12470-5 and U.S. ASTM E-1965 requirements

Please observe the applicable disposal regulations.

10. Cleaning and Storage



Use an alcohol swab or cotton swab moistened with alcohol (70% Isopropyl) to clean the thermometer casing and the measuring sensor lens. Ensure that no liquid enters the interior of the thermometer. Never use abrasive cleaning agents, thinners or benzine for cleaning and **never immerse the instrument in water or other cleaning liquids.** Take care not to scratch the surface of the display. After cleaning, replace Protective Cap.

Remove the battery from the instrument if it is not required for extended periods of time in order to avoid damage to the thermometer resulting from a leaking battery.

11. Replacing the Battery

The VICKS Ear Thermometer is supplied with two AAA batteries. Replace with new AAA batteries when the low battery symbol appears on the display. Remove the battery cover and replace batteries. Replace the cover.


Low battery symbol

12. Warranty

Your VICKS Ear Thermometer is durable and manufactured for a lifetime of normal household use. Following directions carefully will ensure years of dependable operation. If for any reason (other than misuse or normal battery replacement) you are dissatisfied with your VICKS Ear Thermometer, we will repair or replace it, at our option, free for one year from the date of purchase. This Warranty gives you specific legal rights as well as other rights which may vary from state to state.

If the thermometer does not function properly, first check the battery. Replace if necessary. If repair is necessary call our Consumer Service Department at 1-800-477-0457, email us at consumerrelations@kaz.com, or write to Kaz Consumer Relations, 250 Turnpike Road, Southborough, MA 01772, explaining just how the thermometer is improperly working. Our consumer service representative will provide further instruction on how to correct the trouble yourself or will ask you to return the thermometer for repair or replacement.



Manufacturing Quality Healthcare Products for Over 75 Years

Made and printed in China

P/N: 31IMV971192

Thermomètre auriculaire

VICKS MD





Besoin d’aide?
Appelez Kaz au 1 800 477-0457
Adresse élec. : consumerrelations@kaz.com
www.kaz.com

Modèle V971CFN-CAN

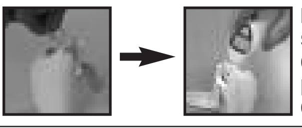
GUIDE DE DÉMARRAGE

du thermomètre auriculaire VICKS[MD] Modèle V971CFN-CAN

PREMIÈRE UTILISATION :

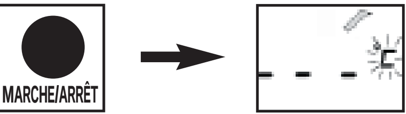
- **Retirez la bande de plastique du compartiment des piles. Jetez-la.**
- **Retirez l'étiquette 37,0 °C (98,6 °F) de l'écran ACL. Jetez-la.**

1 **Enlevez et conservez l'embout protecteur.**



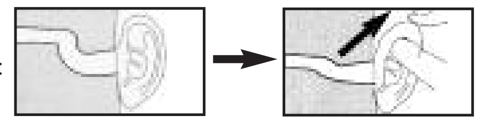
Placez le couvre-sonde en position sur le distributeur. Insérez le bout du thermomètre en ligne droite et poussez-le fermement jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

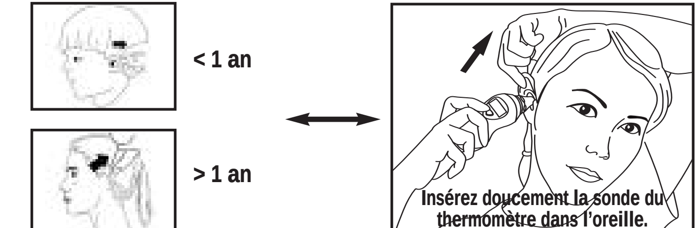
2



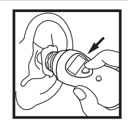
Allumez l'instrument (ON). L'écran indique « Ready to Measure » (prêt à mesurer).

3 **Tirez doucement l'oreille extérieure vers l'arrière pour redresser le conduit auditif externe.**





4



Appuyez sur le bouton de mise en marche (Start).

"BEEP"

Un bip sonore indique que la prise de la température est terminée.

37.0°C

5



Veuillez éteindre le thermomètre (Off).

Remarque : L'instrument lit la température « orale » équivalente. Ajoutez un degré pour obtenir la température « rectale » équivalente. Prenez la température au moins trois fois, particulièrement si elle semble basse.

Besoin d'aide?

Appelez Kaz au 1 800 477-0457 • Adresse élec. : consumerrelations@kaz.com • www.kaz.com

Quelques directives utiles pour obtenir les meilleurs résultats possibles lorsque vous utilisez le thermomètre auriculaire OneSecond Vicks

Exercez-vous jusqu'à ce que vous obteniez des lectures uniformes.

- L'instrument est calibré avec un couvre-sonde. Vous obtiendrez une mesure précise uniquement lorsque vous utilisez des couvre-sondes.
- Appelez votre médecin si votre enfant a la diarrhée, vomit ou a perdu l'appétit, s'il est léthargique (torpeur) ou s'il s'endort de façon inhabituelle.
- Il est important de connaître la température « normale » de la personne lorsqu'elle n'est pas malade.
- C'est la seule façon de diagnostiquer une fièvre de façon précise. Prenez la température à de nombreuses reprises lorsque la personne est en bonne santé afin de déterminer sa température « normale ».
- La température normale d'un enfant peut être aussi élevée que 37,7 °C (99,9 °F). Prenez aussi la température avec un thermomètre numérique standard aux fins de confirmation.

Thermomètre auriculaire VICKS MD
Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir acheté le thermomètre auriculaire VICKS (V971CFN-CAN).

Le thermomètre auriculaire VICKS comprend la toute dernière technologie. Il a été soumis à des essais conformément aux normes internationales. Grâce à sa technologie unique, il offre une lecture stable, sans interférence thermique, à chaque mesure. L'instrument effectue un autotest chaque fois qu'on l'allume afin de toujours garantir une mesure précise.

Le thermomètre auriculaire VICKS est conçu pour mesurer et surveiller de façon intermittente la température du corps humain, à la maison. Il convient aux gens de tous les âges. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'instrument. Veuillez également garder le mode d'emploi et le thermomètre dans un lieu sûr.

Table des matières

1. Avantages du thermomètre auriculaire VICKS MD

Mesure en 1 seconde
Cette technologie infrarouge innovatrice permet aux utilisateurs de mesurer la température du corps en une seconde seulement.

Précis et fiable
Grâce à l'unique configuration d'assemblage brevetée de la sonde, à la sonde infrarouge de pointe et au processus de calibrage complet, cet instrument permet de mesurer la température du corps de façon très précise et fiable.

Doux et facile à utiliser
- Sonde à embout souple aux fins de confort.
- Grâce à sa conception ergonomique spéciale, l'instrument est simple et facile à utiliser.
- On peut utiliser le thermomètre auriculaire VICKS sans nuire aux activités quotidiennes. On peut prendre la température d'un enfant même lorsqu'il dort.
- Pour les enfants, le thermomètre auriculaire VICKS est plus plaisant et moins menaçant qu'un thermomètre rectal. Il est également plus agréable à utiliser qu'un thermomètre oral.

Mémoire d'affichage automatique
Lorsqu'on allume le thermomètre (ON), celui-ci affiche automatiquement la dernière lecture pendant trois secondes.

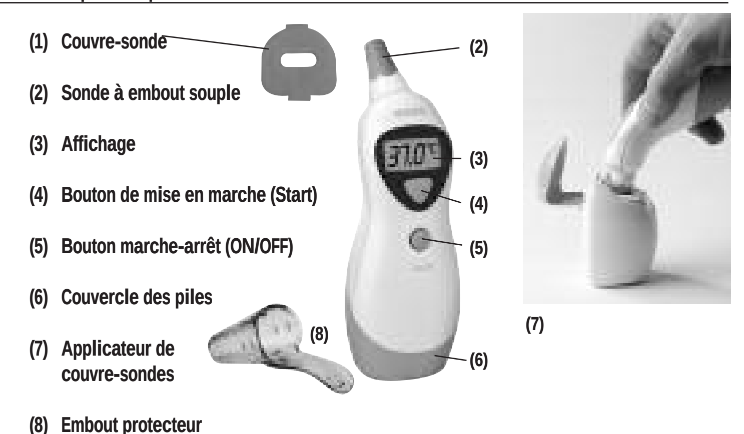
Sécuritaire et hygiénique
- Aucun risque de verre brisé ou d'ingestion de mercure.
- Sécuritaire pour les enfants.
- Les couvre-sondes jetables aident à prévenir la propagation des germes.

2. Consignes de sécurité importantes

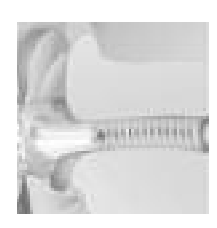
- N'utilisez jamais le thermomètre à des fins autres que la mesure de la température du corps. Veuillez suivre les consignes de sécurité lorsque vous prenez la température d'un enfant.
- Chaque fois que vous vous servez du thermomètre, utilisez toujours un nouveau couvre-sonde non endommagé afin de prévenir les infections. **Les lectures prises sans un couvre-sonde ne seront pas exactes.** Seuls les couvre-sondes de marque VICKS peuvent assurer une lecture exacte du thermomètre auriculaire.
- **N'immergez jamais le thermomètre auriculaire VICKS dans l'eau ou d'autres liquides (non étanche). Pour le nettoyer et le désinfecter, veuillez suivre les directives sous la rubrique « Nettoyage et rangement » (Section 10).**
- N'exposez pas l'instrument et les couvre-sondes aux rayons directs du soleil et rangez-les dans un endroit sec à l'abri de la poussière, à une température variant entre 5,0 °C et 40,0 °C (41,0 °F et 104,0 °F).
- N'utilisez pas le thermomètre si l'embout ou l'instrument même semblent endommagés. Si l'instrument est endommagé, ne tentez pas de le réparer!
- S'il y a du cérumen dans le conduit auditif externe de la personne, la température affichée peut être inférieure à la température réelle. Avant de prendre la température de la personne, assurez-vous que le conduit auditif externe est propre afin d'obtenir une lecture exacte.
- Le thermomètre auriculaire VICKS comprend des pièces de précision de haute qualité. Ne l'échappez pas! Protégez-le contre les chocs violents. Replacez l'embout protecteur lorsque vous ne l'utilisez pas.

MISE EN GARDE :
- **Veuillez garder les couvre-sondes hors de la portée des enfants.**
- **Ce thermomètre n'est pas conçu pour remplacer une consultation médicale.**
- **Ce thermomètre n'est pas étanche! Ne l'immergez JAMAIS dans des liquides!**
- **Le nettoyage du conduit auditif externe à l'aide de techniques inappropriées peut endommager l'oreille interne. Veuillez le nettoyer directives du médecin.**

3. Description du produit



4. Façon dont le thermomètre auriculaire VICKS[MD] mesure la température



Le thermomètre auriculaire VICKS mesure l'énergie infrarouge dégagée par la membrane tympanique et les tissus environnants. Cette énergie est recueillie à travers la lentille de détection et convertie en une valeur de température. La lecture mesurée obtenue directement de la membrane tympanique permet d'obtenir une température précise de l'oreille. Les mesures prises à partir des tissus environnants du conduit auditif externe peuvent produire des lectures inférieures à la température réelle et entraîner le mauvais diagnostic d'une fièvre.

Pour éviter une mesure inexacte :

- Utilisez les couvre-sondes VICKS. L'appareil est calibré pour fonctionner avec les couvre-sondes.
- Redressez le conduit auditif externe en tirant doucement le milieu de l'oreille vers l'arrière et vers le haut. Pour les bébés de moins d'un an, tirez l'oreille vers l'arrière, en ligne droite.
- Placez la sonde dans le conduit auditif externe. Appuyez sur le bouton de mise en marche (Start) et gardez la sonde dans l'oreille jusqu'à ce que le thermomètre émette un bip pour indiquer que la prise de la mesure est terminée.

Le thermomètre auriculaire VICKS a été mis à l'essai en clinique pour satisfaire à la norme E-1065 de l'ASTM relativement aux thermomètres à infrarouges. Ce thermomètre est sécuritaire et précis lorsqu'on l'utilise conformément au mode d'emploi.

5. Façon de lire l'écran

Écran ACL	Explication de l'écran	Description
888.8	L'autotest assure un fonctionnement adéquat.	Appuyez sur le bouton marche-arrêt (ON/OFF) pour allumer l'instrument. Toutes les icônes s'afficheront pendant deux secondes.
36.5	Rappel de la dernière lecture.	La dernière lecture s'affichera automatiquement sur l'écran ACL pendant trois secondes.
- - -	Prêt à mesurer.	L'instrument émet un bip sonore et l'icône °F clignote.
36.8	Mesure terminée.	La lecture s'affichera sur l'écran ACL. Lorsque l'icône °F commence à clignoter, l'instrument est prêt pour la prochaine lecture de température.
36.8	Indication de piles faibles. L'instrument ne prendra pas des mesures exactes.	Lorsque l'instrument est allumé, l'icône de la pile clignotera pour vous aviser de remplacer les piles.

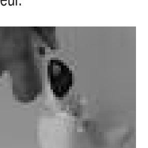
6. Mise en place d'un nouveau couvre-sonde



(1) Enlevez l'embout protecteur du thermomètre. Placez le couvre-sonde au-dessus de l'orifice situé au haut du distributeur.



(2) L'embout protecteur étant enlevé, poussez le thermomètre **verticalement** dans la partie **centrale** du couvre-sonde.



(3) Enfoncez **complètement** l'embout dans l'orifice du distributeur de couvre-sondes. Poussez fermement.



(4) Après avoir entendu un déclic, sortez la sonde maintenant recouverte d'un couvre-sonde.

REMARQUE :

- L'instrument est calibré pour fonctionner avec des couvre-sondes. Seuls les couvre-sondes VICKS peuvent assurer une lecture exacte et une utilisation hygiénique.
- Afin d'éviter la propagation des germes, veuillez utiliser un nouveau couvre-sonde à chaque mesure.
- Vérifiez si le couvre-sonde est fixé bien en place avant d'utiliser le thermomètre. Si le couvre-sonde est brisé, jetez-le et appliquez-en un autre immédiatement.
- Le défaut d'utiliser un couvre-sonde à chaque fois entraînera des erreurs de lecture.

7. Directives



AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :

- Retirez la bande isolante en plastique du couvercle des piles.

Important : Avant chaque mesure, appliquez un nouveau couvre-sonde non endommagé sur la sonde. Sans couvre-sonde, la mesure de la température ne sera pas exacte.



1. Appuyez sur le bouton marche-arrêt (ON/OFF). L'écran sera activé pour afficher tous les symboles pendant deux secondes.
2. La lecture de la dernière mesure et l'icône « M » s'afficheront automatiquement à l'écran pendant trois secondes.





3. Lorsque vous entendez un bip sonore et que le symbole °C ou °F commence à clignoter, le thermomètre est prêt à mesurer.

   CHANGEMENT DE L'ÉCHELLE DE TEMPÉRATURE

   a. Mettez le thermomètre à l'arrêt.
   b. Pressez longuement (10 à 15 secondes env.) le bouton triangulaire du haut.
   c. Relâchez le bouton lorsque 3 tirets ainsi que F ou C (- - - C) s'affichent à l'écran puis faites de nouveau brièvement pression sur le bouton. Si vous pressez puis relâchez le bouton, vous devriez voir F passer à C ou vice versa.
   d. Si vous continuez à presser et relâcher le bouton, vous alternerez entre F et C.
   e. Cessez de presser le bouton dès que l'échelle de température voulue s'affiche et attendez environ 5 secondes.
   f. Après ces 5 secondes, le thermomètre devrait se remettre en marche et l'écran suivant devrait s'afficher :
   g. Le thermomètre devrait ainsi être réglé à l'échelle de votre choix.

Enfants âgés d'un an et adultes

Bébés de moins d'un an

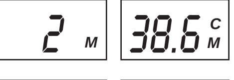
4. Redressez le conduit auditif externe en tirant l'oreille vers le haut et l'arrière afin de bien voir la membrane tympanique.
   - Pour les enfants de moins d'un an
     - Tirez l'oreille vers l'arrière, en ligne droite.
   - Enfants âgés d'au moins un an et adultes :
     - Tirez l'oreille vers le haut et l'arrière.

   (MISE EN GARDE : De nombreux pédiatres recommandent l'utilisation d'un thermomètre auriculaire pour les enfants d'au moins six mois.)
5. Tout en tirant l'oreille, insérez la sonde dans le conduit auditif externe. Appuyez sur le bouton de mise en marche « START » et relâchez-le. Lorsque vous entendez un bip sonore, cela indique que la prise de la mesure est terminée.
6. Retirez le thermomètre du conduit auditif externe. L'écran indiquera la température mesurée.
7. Remplacez le couvre-sonde après chaque mesure. Voyez les directives à la Section 6, sous la rubrique « Mise en place d'un nouveau couvre-sonde ».
8. Pour assurer une lecture exacte, veuillez attendre au moins 30 secondes après trois à cinq mesures consécutives.

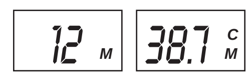


Séquence de rappel des lectures

1. Lorsque l'instrument est éteint, appuyez sur le bouton de mise en marche (START) pour entrer dans le mode de rappel. L'icône de mémoire « M » clignotera.
2. Appuyez sur le bouton de mise en marche (START) et relâchez-le pour afficher la dernière lecture. L'écran ACL affiche le chiffre 1 et l'icône de mémoire lorsque vous appuyez sur le bouton et la lecture la plus récente lorsque vous le relâchez.



3. Appuyez de nouveau sur le bouton de mise en marche (START) et relâchez-le pour afficher l'avant-dernière lecture.



4. Appuyez consécutivement sur le bouton de mise en marche (START) et relâchez-le pour afficher consécutivement les lectures en mémoire, jusqu'à la douzième.
5. Pour effacer la mémoire :
   a. Appuyez sur le bouton de mise en marche (START) et maintenez-le enfoncé.
   b. Tout en maintenant le bouton de mise en marche (START) enfoncé, appuyez sur le bouton marche-arrêt (ON/OFF) et relâchez-le.

   Au bout de quelques secondes, l'instrument s'allumera et affichera la dernière lecture. Lorsque la dernière lecture s'affiche, relâchez le bouton de mise en marche (START) avant que la lecture ne disparaisse. La lettre « M » disparaîtra de l'écran, indiquant que la mémoire est effacée. Lorsque « F » ou « °C » commence à clignoter, le thermomètre est prêt pour une prise de température.

Si vous appuyez sur le bouton de mise en marche (START) après avoir rappelé les douze dernières lectures, la séquence ci-dessus recommencera à partir de la première lecture.

REMARQUE :

- Pour un nouveau-né, il est préférable que l'enfant soit couché sur le dos, la tête tournée d'un côté et une des oreilles tournée vers le haut. Pour un enfant plus âgé ou un adulte, il est préférable de se tenir debout derrière la personne et légèrement sur le côté.
- Prenez toujours les mesures dans la même oreille puisque la température dans l'oreille droite peut différer de celle dans l'oreille gauche.
- Veuillez attendre quelques minutes avant de prendre la température auriculaire d'une personne qui se réveille.
- Dans les situations suivantes, il est recommandé de prendre trois fois la température dans la même oreille et de retenir la température la plus élevée :
  a. Les nouveau-nés de moins de 100 jours.
  b. Les enfants de moins de trois ans qui ont un système immunitaire fragile et pour lesquels la présence ou l'absence d'une fièvre sont critiques.
  c. Pendant que l'utilisateur apprend à utiliser le thermomètre auriculaire, jusqu'à ce qu'il soit familier avec l'instrument et qu'il obtienne des lectures uniformes.

Mise en garde : Si vous avez des doutes concernant les lectures obtenues, confirmez la température à l'aide d'un thermomètre numérique standard de VICKS.

8. Messages d'erreurs

Écran ACL	Explication	Cause possible et résolution du problème
H	La température mesurée est trop élevée	Affiche la lettre « H » lorsque la température mesurée est supérieure à 42,2 °C (108,0 °F). Prenez de nouveau la température et confirmez avec un thermomètre numérique.
L	La température mesurée est trop basse	Affiche la lettre « L » lorsque la température est inférieure à 32,0 °C (89,6 °F). Consultez la Section 7 pour connaître la technique appropriée.

*** Mise en garde : Une fièvre élevée nécessite des soins médicaux immédiats!**

Écran ACL / Problème	Explication de l'écran	Cause possible et résolution du problème
H	La température ambiante est trop élevée	Affiche la lettre « H » avec la lettre « s » lorsque la température ambiante est supérieure à 40,0 °C (104,0 °F).
L	La température ambiante est trop basse	Affiche la lettre « L » et la lettre « t » lorsque la température ambiante est inférieure à 5,0 °C (41,0 °F).
Err	Affichage d'une erreur de fonctionnement	Vérifiez les piles. Dommage possible résultant d'une chute ou d'une immersion dans l'eau.
	Écran vide	Veuillez vérifier si les piles sont bien installées.
	Indication de pile à plat	Si l'icône de la pile est le seul symbole affiché, remplacez les piles immédiatement.

9. Caractéristiques techniques

Type:	Thermomètre numérique à infrarouges IR 1DA1
Plage de mesure :	De 32,0 à 42,2 °C (De 89,6 à 108,0 °F)
Précision :	Laboratoire : ± 0,2 °C, de 32,0 à 42,2 °C (± 0,4 °F, de 89,6 à 108,0 °F)
Écran :	Écran à cristaux liquides avec résolution de 0,1 °C (0,1 °F).
Émet un ou des bips sonores dans les cas suivants	a. L'instrument est allumé (ON) et prêt pour une prise de température : un bref bip sonore. b. La prise de mesure est terminée : un long bip sonore. c. Erreur de système, fonctionnement défectueux ou mesure « élevée » ou « basse » : trois brefs bips sonores. d. Indication de fièvre : Si la mesure est supérieure à 37,5 °C (99,5 °F) : multiples bips sonores (au lieu d'un seul bip).
Mémoire :	Affiche automatiquement la dernière température mesurée.
Écran lumineux (rétroéclairage)	a. Lorsque l'instrument est allumé (ON), l'écran s'illumine pendant quatre secondes. b. L'écran s'illumine de nouveau pendant cinq secondes lorsque la prise de température est terminée.
Température d'utilisation :	De -20 °C à +50 °C (de -4 °F à +122 °F)
Température de rangement/transport :	De -25 °C à +55 °C (de -13 °F à 131 °F)
Mise hors tension automatique :	Environ une minute après la prise de la dernière mesure.
Piles :	Deux piles AAA
Dimensions :	122 mm (long.) x 44 mm (larg.) x 63 mm (haut.)
Poids :	92 g (avec les piles), 70 g (sans les piles)
Conformité aux normes :	Conforme à la norme européenne PrEN12470-5 et à la norme américaine ASTM E-1965

Veuillez respecter les règlements applicables à la mise au rebut.